

**«Неполноценная девочка» Фукудзава Юкити:  
новый взгляд на идеалы прошлого**

*А.С. Оськина*

*(Институт восточных культур и античности РГГУ)*

В 1868 году наступает новая эпоха Мэйдзи, власть меняется, новое правительство провозглашает путь на европеизацию, и страна переживает великие перемены. Меняется и отношение к женщине. Теперь японцам есть с чем сравнивать ценности своей культуры, которые на фоне европейских в некоторых случаях казались постыдными.

Выдающийся просветитель Фукудзава Юкити (1834-1901 гг.) своими глазами увидел жизнь на Западе, и поэтому имел основания резко осуждать японские обычаи. Его идеи коснулись многих вопросов, в том числе и гендерных. Отдельные работы Фукудзава посвятил положению женщин в обществе и призывал к кардинальным изменениям в отношениях между мужчиной и женщиной и в обычаях, касающихся семьи и брака. Фукудзава Юкити подверг критике идеалы предшествующей эпохи Токугава.

В эпоху Мэйдзи страна шла вперед путем промахов и ошибок, но одновременно она училась их исправлять. Люди, находившиеся у власти, ставили колоссальные цели и, в конце концов, достигали их. Это была эпоха глобальных перемен, но для утверждения Японии на мировой арене среди агрессивно настроенных западных держав они были, несомненно, необходимы. Однако за это время Япония достигла немалых результатов: ей удалось сравняться с ведущими мировыми странами и преодолеть свою неполноценность. Японию

больше не считали «отсталой» или «нецивилизованной». Однако, как оказалось, пересмотреть свои традиции оказалось не так просто.

Фукудзава Юкити не только не боялся высказывать свои идеи, призывающие рушить традиции, но находил смелость к тому же их и высмеивать. Наглядным примером служит сказка о «Неполноценной девочке», написанная Фукудзава в 1872 году. В этой сказке то, что раньше называлось идеалом красоты, теперь воспринимается как изъясн, то, что считалось обязательным в соответствии с нормами этого общества, теперь кажется абсолютно напрасным и подвергается осуждению.

Фукудзава критиковал японские обычаи. Его взгляды затронули и положение женщин в эпоху Мэйдзи. Фукудзава одним из первых поднял этот вопрос. И, что самое главное, именно его мнение было услышано и поддержано не только женщинами, но и мужчинами.

Фукудзава предлагал кардинальные изменения в отношениях между мужчиной и женщиной, а также внутри семьи. Прежние ценности были не соотносимы с западными, традиционный уклад надо было менять в корне. И на то были основательные причины. Несомненно, важным фактом было то, что Фукудзава являлся передовым деятелем и влиятельным реформатором. К его мнению прислушивались, с его идеями соглашались, его предложения претворялись в жизнь. Фукудзава Юкити стал новым наставником для женщин, или, скорее, их защитником.

## **Фукудзава Юкити**

### **Неполноценная девочка**

В одной богатой семье родилась девочка, и хотя ее детское

личико, без сомнений, было подобно драгоценной яшме, от рождения у нее не было бровей. Пока она была еще совсем маленькой, люди не обращали на это особого внимания. День шел за днем, и вскоре, к восьми-девяти месяцам, у девочки стали понемногу прорезаться передние зубы, но были они черные. Вот минуло еще полгода: за целый год у девочки выросли и нижние и верхние зубки. Хотя они все были словно окрашены черной тушью, окружавшие ее люди не замечали ничего странного, когда же кто-нибудь случайно и обращал внимание, то думали, что это, должно быть, обычный кариес, и слухов не распускали.

Лишь отец с матерью печалились все больше и больше: «В мире бывает так много невероятного, но чтобы у человека не было бровей – такого не случалось нам слышать даже из рассказов о людях древности! К тому же еще эти черные зубы! Не иначе, как это воздаяние за наши грехи!» – переживали всем сердцем родители в тайне от других людей. Но все-таки отец с матерью не теряли надежды, что с бровями все как-нибудь само образуется, а зубы поменяются, и новые вырастут непременно такими, как у обычных людей. Они воспитывали ее с прежней заботой, и вот, когда девочке исполнилось семь или восемь лет, молочные зубки выпали все до единого и поменялись на коренные, но вопреки родительским ожиданиям, вновь выросшие зубы были чернее прежнего, будто бы окрашены тушью и покрыты лаком.

Время летело быстрее, чем стрела, и для девочки настала уже четырнадцатая весна, а с ней и сезон, когда распускаются бутоны первых цветов. Ее движения и манеры были очень изящны, она была восполнена очарованием и расцветала день ото дня. Да только зубы и брови девушки уже не могли оставаться незамеченными. Соседи показывали пальцем и судачили у нее за спиной, недалекие люди

наперебой твердили, мол, то, что у этой девушки нет бровей не иначе, как симптом какой-нибудь проказы. «Бедная девочка! – шептались они. – Видимо, и круглое личико ее совсем скоро потеряет былую красоту! Да и цвет зубов подозрительный – уж точно от болезни какой! То, что в этой семье родилась такая странная неполноценная девочка, уж не что иное, как воздаяние за какие-нибудь грехи прошлых поколений». Одни полагали: «Семья их из поколения в поколение торговала углем, они продавали черный уголь по высоким ценам, а сами ели белый рис – вот и расплата за это». «Не так, – возражали другие и предлагали свое объяснение: – Родители этой девочки очень богаты, но всякий раз, когда соседи приходят к ним попросить займы денег, они надувают губы и никогда не показывают свои белые зубы. Вот почему родилась у него дочь с черными зубами». Так поговаривали люди, что в голову придет, и жестоко смеялись над ними.

Один профессор европейских наук объяснил, что красивые брови и белые зубы – это не только украшение для женщины, это то, что имеет особое предназначение в соответствии с помыслами Создателя. К примеру, брови служат не столько для красоты лица, сколько для защиты от сильных солнечных лучей. Если бы у человека не было бровей, то солнечные лучи светили бы ему прямо в глаза, а это очень часто влечет к серьезным глазным заболеваниям. Поэтому у людей, живущих в тропиках, где солнечные лучи очень сильны, брови густые, а у людей, населяющих холодные территории, брови тонкие. Брови даются нам по великому замыслу Создателя, и то, что эта несчастная девочка не получила их от рождения, означает, что Небеса обошли ее стороной, как грешницу. Когда родители услышали такую теорию, их печаль возросла еще больше: единственная дочь, не сравнимая ни с драгоценной яшмой, ни с

цветком, в столь юном возрасте – и с таким обликом! «Сможем ли мы выдать ее замуж?» - переживали родители. Они ходили к врачам, воздавали молитвы богам и буддам, просили о том, чтобы зубы у дочери стали белыми, а брови выросли. Что уж говорить о том, что они были готовы отдать все свои богатства, когда за дочь они не пожалели бы и собственных жизней! Как они только ни старались, что только ни делали, но ничего не помогало.

Так шли годы и месяцы, удивительным образом разговоры о неполноценной девочке постепенно утихли. Когда же ей исполнилось двадцать лет, даже соседи и те, все как-то вдруг позабыли об ее изъянах, и никто больше не сплетничал. Родители в душе были очень рады, нашли подходящего жениха, передали молодым домашнее хозяйство, а сами удалились от дел. Неполноценная девочка превратилась теперь в прекрасную жену, а все волнения были забыты и навсегда оставлены в прошлом. Вот такая история о неполноценной девочке, которая была рождена несчастной, а стала счастливой.

Если бы она родилась в другой стране, то ее странная неполноценность осталась бы при ней на всю жизнь, но, к счастью, она родилась в Японии. Ведь поскольку очень многие люди специально уродуют свои лица таким образом, девушка смогла стать женой, как и все нормальные женщины. Можно сказать, что эта девочка была не такой, как все, но даже те, кто знали, что случилось с ней в детстве, после того, как она стала супругой, уже не считали ее необычной. Ведь если взглянуть, супруги соседей тоже бреют брови и чернят зубы. Различие заключается лишь в том, что обычно женщины используют бритву, чтобы сбривать брови, и чернильный порошок, чтобы чернить зубы, расходуя на это время и деньги. Они уродуют свои полноценные лица и, в конце концов, становятся

такими же неполноценными, как и наша героиня. Однако у нее от рождения были такие изъяны, поэтому ей не нужно было сбривать брови и чернить зубы, она легко вошла в общество женщин с изъянами, с единственным отличием в том, что ей не приходилось тратить на это время и деньги.

Кто уж и вправду самые странные на свете – так это женщины. Они украшают свои волосы, наряжаются в красивые одежды, в особых случаях даже берут кимоно в долг, так, красуясь перед другими, они без сожаления избавляются от красоты, данной им от природы, и таким образом становятся, как эта неполноценная девочка. Разве это не абсурдно? Тем более, что тело, волосы, кожа – это то, что мы получаем от Неба. Можно даже сказать, что тот, кто своевольно причиняет себе такие увечья, совершает преступление против Неба.

### **Список литературы**

1. Знаменитые сочинения Японии, т. 33: Фукудзава Юкити, Тюокоронся, Токио, 1969.
2. Нихон кингэндай дзиммэй дзитэн – Японский биографический словарь Нового и Новейшего времени, Ёсикава Кобункан, Токио, 2001.
3. Полное собрание современной японской литературы, Собрание литературы периода преобразований Мэйдзи, т. 1, Кайдзосяхан, Токио, 1955.
4. Полное собрание сочинений Фукудзава Юкити, т. 6, Токио, 1959.
5. Fukuzawa Yukichi, Fukuzawa Yukichi on Japanese Women. Selected works, translated and edited by Eiichi Kiyooka, introduction by Keiko Fujiwara, University of Tokyoo Press, 1988.

6. Pauline C. Reich and Atsuko Fukuda. Japan's Literary Feminists: The «Seito» Group. *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, vol. 2, no. 1 (Autumn, 1976), pp. 280-291. – The University of Chicago Press.